

Châtel-Guyon  
3 AU 6 JUIN 2022

# Jazz aux Gources



JEUDI 2 JUIN  
Afterwork - 19h  
GARDEN SWING PARTY

DOZ  
2019



PUY-DE-DÔME  
LE DÉPARTEMENT

La Région  
Auvergne-Rhône-Alpes





# ÉDITOS

**A**près 2 années perturbées, le festival Jazz aux Sources revient enfin à Châtel-Guyon. La Ville a fait peau neuve en requalifiant son cœur thermal et les festivaliers découvriront une Place Brosson entièrement redessinée! Celle-ci offre un cadre de vie exceptionnel, et pour la première fois accueillera des concerts tout le week-end. Merci à tous, bénévoles, partenaires et mécènes, qui vous impliquez dans la réussite de cet événement devenu incontournable. **Bon Swing à Tous!**

**Frédéric BONNICHON**  
Maire de Châtel-Guyon

Malgré deux saisons difficiles, le jazz est resté présent à Châtel-Guyon en version allégée, mais nous sommes heureux qu'enfin la cité thermale vibre à nouveau au son du swing le week-end de Pentecôte 2022!

Cette année, une nouveauté de poids vient enrichir la programmation: une « Garden swing party »! Cet afterwork inaugural en plein air donnera le coup d'envoi du festival avec le groupe LamuzGueule sur la scène du parc thermal le jeudi 2 juin à partir de 19h. La convivialité et la bonne humeur restent les mots d'ordre de Jazz aux Sources! Avec toujours la même proximité entre artistes et festivaliers, mais aussi avec la gratuité de la majorité des concerts, permettant au plus grand nombre de découvrir le jazz à danser...

Merci à vous: partenaires fidèles, publics et privés, la Ville de Châtel-Guyon et le Comité d'Animation, artistes musiciens et danseurs, bénévoles et l'ensemble des festivaliers, sans oublier les mécènes qui participent à la pérennité de ce bel événement. Et un merci tout particulier au directeur artistique du festival, Christian Vaudecranne pour cette belle programmation.

Toute l'équipe Jazz aux Sources vous attend avec impatience et compte sur vous pour partager toujours plus de beaux moments d'échange et de convivialité.

**Elisabeth BERTRAND**, Présidente de l'association  
Jazz aux Sources



# PROGRAMME DU FESTIVAL

AFTERWORK "SWING PARTY" INAUGURATION : JEUDI 2 JUIN 2022

19h-21h30	PARC THERMAL	LAMUZGUEULE
-----------	--------------	-------------

VENDREDI 3 JUIN 2022

17h30-18h15	KIOSQUE DU PARC THERMAL	OYSTER BROTHERS
18h15-19h30	PLACE BROSSON	HOT SWING SEXTET
20h30	RESTAURANT LA CROIX DE FER	SAC A PULSES (F. PILANDON)
20h30	HÔTEL CHANTE-GRELET	IMPROSTEURS
20h30	RESTAURANT LA BOUCHERIE	MISTER HOLE SWING
21h	BAR-BRASSERIE LE BÉRÉNICÉ	DIAZZ
21h30	BAR-BRASSERIE LE GLACIER	HOT SWING SEXTET
21h30	BAR-BRASSERIE LE MODERN'	OYSTER BROTHERS
22h	LE STELSIA CASINO	SWING UP ORCHESTRA
00h	LE STELSIA CASINO	MISTER HOLE SWING

SAMEDI 4 JUIN 2022

11h30-13h	PARC THERMAL	OYSTER BROTHERS + PISTE OUVERTE
14h-16h	THÉÂTRE	PORTES OUVERTES
16h-17h	AVENUE BARADUC	PARADE
17h15-17h30	PARC THERMAL	DEMO SWING & TAP DANCE
17h45-19h	PLACE BROSSON	SWING UP ORCHESTRA
19h-20h15	PLACE BROSSON	COCO & THE SWEET POPS
20h30	RESTAURANT LA TABLE BRAYAUDE	DIAZZ
20h30	AÏGA RESORT THERMAL	IMPROSTEURS
20h30	RESTAURANT LA BOUCHERIE	HOT SWING SEXTET
21h	BAR-BRASSERIE LE BÉRÉNICÉ	MISTER HOLE SWING
21h30	BAR-BRASSERIE LE GLACIER	SWING UP ORCHESTRA
21h30	BAR-BRASSERIE LE MODERN	OYSTER BROTHERS
22h	LE STELSIA CASINO	COCO & THE SWEET POPS
23h	SALLE DES FÊTES	SWING AMBASSADORS

DIMANCHE 5 JUIN 2022

10h-13h	THÉÂTRE	PORTES OUVERTES
11h30-13h	PARC THERMAL	OYSTER BROTHERS + PISTE OUVERTE
16h-17h	AVENUE BARADUC	PARADE
17h15-17h30	PARC THERMAL	DEMO SWING & TAP DANCE
17h45-19h	PLACE BROSSON	OLIVER FRANC QUINTET
19h15-20h30	PLACE BROSSON	SWING AMBASSADORS
22h	SALLE DES FÊTES	SWING EXPLOSION

LUNDI 6 JUIN 2022

11h30-13h	PARC THERMAL	LA GROSSE CAISSE D'OCCASION
15h-16h30	PLACE BROSSON	TAP THAT JAZZ

## JAZZ AUX SOURCES A BESOIN DE VOUS

Jazz aux Sources a besoin de vous pour continuer à vous offrir des concerts gratuits et des orchestres de qualité. Pour résumer, le Festival a besoin de vous pour préserver sa légendaire convivialité !

L'association est reconnue d'intérêt général - le swing l'est forcément ! - et à ce titre, elle permet aux mécènes qui soutiennent le festival de défiscaliser une partie de leur don (66€ de réduction d'impôts pour 100€ de don pour les particuliers). Retrouvez le formulaire à remplir au verso de ce document.

## UN GRAND MERCI

• aux particuliers et entreprises qui nous ont soutenus en 2019 :

V. RENAUT, C. BETIN, M. BEDHOMME, B. DUMONT, R. CHABASSIERE, J. CREGUT, C. DEBORD, J. ESTIVIE, C. GENET, R. LAUVERGEON, L. MAUNAS, D. LEBLANC, C. PONTIER, R. ROIG, S. SCOTT, C. SIEGERING, MIMI PARIS  
ALLIANCE TAXIS, STELSIA CASINO, LA CROIX DE FER, LE GLACIER, GÉDIMAT, LE CRÉDIT AGRICOLE, L'HÔTEL DE PARIS, LA PHARMACIE DES BAINS, LA PHARMACIE RAYROLLES, LA PHARMACIE DU SANS SOUCI, LE DRESSING DE LILI.

• aux particuliers et entreprises qui nous ont soutenus en 2020 malgré l'annulation du festival :

R. LAUVERGEON, C. DEBORD, M. PARIS

LES PHARMACIE DES BAINS, PHARMACIE RAYROLLES, PHARMACIE DU SANS SOUCI, CHATEL CASINO, PEGGY COIFFURE, LE CREDIT AGRICOLE.

Et aux commerçants qui ont eu la générosité de transformer le montant de leur encart publicitaire 2020 en mécénat :  
ALLIANCE TAXIS, BOULANGERIE BELIN, BOULANGERIE PLUCNER, CARREFOUR CONTACT, CNESOA, LUG, SENIOR COMPAGNIE

• aux particuliers et entreprises qui nous ont soutenus en 2021 :

C. DEBORD, R. LAUVERGEON , M.C. BEDHOMME

ALLIANCE TAXIS, STELSIA CASINO

• aux particuliers et entreprises qui nous ont déjà apporté leur soutien pour 2022 :

C. DEBORD, R. LAUVERGEON , M.C. BEDHOMME

ALLIANCE TAXIS, LES PHARMACIE DES BAINS, PHARMACIE RAYROLLES, PHARMACIE DU SANS SOUCI, STELSIA CASINO





Venez vous  
**divertir** dans votre casino  
et **profiter** de la terrasse  
au **coeur du parc thermal**

Machine à sous ★ Black Jack ★ Bar & Restaurant ★ Animations



Stelsia Casino de Châtel-Guyon

Place Brosson - 04 73 86 00 39 - Ouvert tous les jours à partir de 10h - [www.lestelsia-casinos.com](http://www.lestelsia-casinos.com)

Voyages toutes distances France & Etranger - Transport de malades assis

Tel. voiture:  
**06 80 18 03 90**  
**04 73 86 09 09**

Christine et Marc Fayolle  
16 bis, chemin du Chassaing - 63140 Châtel-Guyon



## FORMULAIRE MÉCÉNAT

Veuillez remplir ce formulaire et nous le retourner accompagné de votre règlement à :  
**Jazz aux Sources - 10 rue de l'Hôtel-de-Ville - 63140 CHÂTEL-GUYON** ou le déposer sur le stand mécénat,  
présent dans le Parc Thermal durant tout le festival.

Nom : ..... Prénom : .....

Adresse : .....

Code Postal : ..... Ville : .....

Adresse mail: ..... Montant de votre mécénat : .....

Nous garantissons que ces informations resteront l'usage strict de Jazz aux Sources et ne seront en aucun cas utilisées à d'autres fins.

Chaque donateur se verra délivrer une attestation, afin qu'il bénéficie d'une réduction d'impôt sur le revenu pour les particuliers (de 66 % de la valeur du don) ou d'une réduction d'impôt pour les sociétés (de 60 % de la valeur du don)

# AFTERWORK

## GARDEN SWING PARTY AVEC « LAMUZGUEULE »

**Jeudi 2 juin**

• **Place Brosson > 19h**

Cette année, le festival inaugure une toute nouvelle formule : pour la première fois, un afterwork « Garden swing party » ouvrira la 22<sup>ème</sup> édition de Jazz aux Sources, place Brosson avec le groupe LamuzGueule.

Entre clash électronique et flash-back : swing, funk ou hip-hop, mais aussi des cuivres et un piano cabaret, LMZG se joue des époques et des styles. Le groupe cartonne sur les scènes du monde entier grâce à sa vision de la french touch et d'un live déchaîné et souriant. Si vous les cherchez chez votre disquaire, ils seront classés entre Caravan Palace et Deluxe, dans une musique fédératrice et positive.

Après des tournées françaises et européennes, ainsi que leur présence sur les meilleures compilations aux côtés de stars du genre (sur le label Wagram), ils s'imposent comme une révélation à ne pas manquer !

- Florian : basse
- Rémi : clavier/trompette
- Antoine : trompette
- Étienne : saxophone tenor
- Salvatore : saxophone alto
- Déborah : chant
- Romain : chant



© Lagarde Stéphane

Au coeur de Châtel-Guyon



Des produits originaux  
Des fournisseurs sélectionnés  
Des nouveautés régulières  
Et des ateliers conviviaux

L'Instant Présent  
Place Brosson  
63140 Châtel-Guyon  
06 48 13 24 12

*Pause Nature*

*Boutique Bio & Institut Bio*

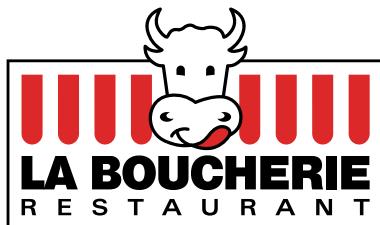
*12 rue du Docteur Landois*

*63140 Châtel-Guyon*

*[pausenature-chatelguyon.fr](http://pausenature-chatelguyon.fr)*

*04 73 66 14 88*





LE PROFESSIONNEL DE LA VIANDE

**RESTAURANT  
LA BOUCHERIE CHÂTEL-GUYON**

**OUVERT 7j/7 TOUTE L'ANNÉE  
SERVICE TARDIF  
PARKING GRATUIT À 20 MÈTRES**

28 AVENUE BARADUC,  
63140 CHÂTEL-GUYON

**04.73.66.17.57**



- Bar
- Brasserie
- Glaces
- Crêpes
- Repas de groupes
- Plats à emporter
- PMU
- FdJ

9 av. Baraduc Châtel-Guyon  
04 73 86 52 01  
steph.mach@orange.fr

**LE BERENICE**  
1 av. Baraduc  
Châtel-Guyon

Hotel ★  
restaurant - grill  
bar - pub - glacier

Salles  
climatisées  
tél. 04 73 86 09 86

SALON DE COIFFURE  
VISAGISTE CONSEIL

**PEGGY**

pour *Elle et Lui*

4 place de la Déportation  
Saint-Hippolyte  
63140 CHÂTEL-GUYON



04 73 86 03 63

## HOT SWING SEXTET

**Vendredi 3 juin**

- Place Brosson > 18h15
- Bar-Brasserie Le Glacier > 21h30

**Samedi 4 juin**

- > Restaurant La Boucherie > 20h30



Le Hot Swing Sextet nous propose de remonter le temps pour une virée dans l'ambiance frénétique des clubs de jazz des années 30.

Entre Paris et Harlem, Django Reinhardt et Duke Ellington, en passant par Louis Armstrong, le Hot Swing Sextet nous a concocté un voyage « sur mesure », direction le Swing.

Au programme de cette traversée du « Middle Jazz » avec six jeunes musiciens débordant d'énergie : balancement, déhanchement et bonne humeur !

- Thibaud Bonté : trompette
- Bertrand Tessier : saxophones tenor/soprano
- Erwann Muller : guitare
- Ludovic Langlade : guitare
- Franck Richard : contrebasse
- Jérigo Ballan : batterie

# LES MUSICIENS DU FESTIVAL

## MISTER HOLE SWING

**Vendredi 3 juin**

- Restaurant La Boucherie > 20h30
- Casino > 00h

**Samedi 4 juin**

- Restaurant Le Bérénice > 21h



Ce trio nous embarque avec bonheur dans un univers swing dynamique. Mister Hole Swing propose un répertoire français festif et finement exécuté, une écriture ciselée et caustique, bref une vraie veine humoristique comme un Saint-Germain-des-Prés de par chez nous.

- Bruno Hole : harmonica/chant
- Philippe Bernard : batterie/chant
- Michel-Ange Lima : guitare/chant



## TRIO DE DIAZZ

**Vendredi 3 juin**

- Bar-Brasserie Le Bérénice > 21h

**Samedi 4 juin**

- Restaurant La Table Brayaude > 20h30



Swing Sing Swing !

Autour du guitariste-chanteur-auteur-compositeur Patrick DIAZ, le trio de DIAZZ réunit trois compères qui animent la scène du Jazz depuis plus de 30 ans. Dans « Swing Sing Swing ! », ils engagent une conversation tonique, joyeuse et brillante.

Plusieurs langues sont pratiquées : Jazz, Rumba, Blues, Biguine... Plusieurs territoires sont traversés : Caracas, Chicago, New Orleans, Paris... Mais toujours le même accent : le Swing. Et pour mieux se comprendre... On chante.

- Patrick Diaz : guitare, chant
- Pierre-Luc Puig : contrebasse
- Jean-Luc Guiraud : batterie

## Senior Compagnie

•••• Plus qu'une aide, une compagnie

Réseau national spécialiste du grand âge et du handicap.  
Expert dans le maintien à domicile depuis 2007.

## MAINTIEN À DOMICILE

2022

PALMARÈS FRANCE **Capital**  
**MEILLEURES ENSEIGNES**

QUALITÉ DE SERVICE  
\* Aide aux personnes âgées ou handicapées \*

avec statistica



**SENIOR COMPAGNIE**  
**UNE GAMME DE SERVICES**  
**COMPLÈTE ET SUR-MESURE :**

VIE SOCIALE ET RELATIONNELLE  
VIE QUOTIDIENNE  
ACTES ESSENTIELS DE LA VIE  
RETOUR D'HOSPITALISATION

Vos agences Senior Compagnie  
à **Clermont-Ferrand** et **Châtel-Guyon**

10 avenue Général de Gaulle  
63140 Châtel-Guyon

04 63 85 83 29

56 avenue Julien  
63000 Clermont-Ferrand

04 73 19 06 20



[www.senior-compagnie.fr](http://www.senior-compagnie.fr)



Pâtisserie - Chocolaterie

CORINNE VALLEIX PÂTISSERIE



Corinne - Tél. 06 72 50 57 59  
cocoval63@gmail.com

36 rue de l'Hôtel-de-Ville  
63140 CHÂTEL-GUYON   
Ouvert uniquement le matin

**Camping de la Croze** ★★ ★



48 route de Mozac 63140 Châtel-Guyon  
06 87 14 43 62 - campinglacroze@wanadoo.fr  
www.campingdelacroze.com  
Wifi gratuit / Piscine chauffée /  
Navette offerte pour nos curistes

Horaires Accueil : Avril - Mai - Juin - Septembre - Octobre : 8h45 - 12h / 15h - 19h — Juillet - Août : 8h30 - 12h / 14h - 20h

### LOCATIONS

• **Emplacements**  
Du 01/04 au 15/10

• **Mobil-hôme**  
Du 01/04 au 15/10

• **Chalets**  
Toute l'année  
Tout confort

• **Prix Forfait Spécial Curiste**  
sur les hébergements  
et emplacements nus

# LES MUSICIENS DU FESTIVAL

## SWING UP ORCHESTRA

**Vendredi 3 juin**

• **Casino > 22h**

**Samedi 4 juin**

• **Place Brosson > 17h45**

• **Bar-Brasserie Le Glacier > 21h30**



Le « Swing Up Orchestra » nous fait vivre l'ambiance créée par les Jazzmen des années 40 pendant l'explosion des danses Lindy Hop. Le répertoire s'est construit autour des compositions des musiciens légendaires de l'époque comme Benny Goodman, Duke Ellington, Count Basie, Fats Waller, Artie Shaw, John Kirby et bien d'autres...

Le 7tet a déjà fait chavirer le public de nombreux festivals comme le Crest Jazz Vocal, l'Altitude Jazz Festival ou encore le Festival de Danse de Courchevel grâce à sa rythmique solide et des solos endiablés ! Ils auront à cœur de fêter le Jazz et le swing à Châtel-Guyon !

- Grégory Aubert : guitare  
- Lou Rivaille : chant  
- Damien Larcher : contrebasse  
- Firmin Muñoz : saxophone  
- Nicolas Serret : batterie  
- Valentin Meylan : trompette  
- Lucas Verrière : piano

## COCO & THE SWEET POPS

**Samedi 4 juin**

• **Place Brosson > 19h**

• **Casino > 22h**



La jamaïcaine COCO, désormais installée en France, rayonne sur scène autour d'un répertoire de vieux rythm'n blues et transmet immanquablement sa joie de vivre et son enthousiasme au public. Une nouvelle pépite à ne pas laisser passer.

- Coco (Nazila Mais) : chant  
- Julien Brissand : guitare  
- Olivier Cantrel : piano  
- Stéphane Barrai : contrebasse  
- Simon Boyer : batterie



# LES MUSICIENS DU FESTIVAL

## OLIVIER FRANC QUINTET

**Dimanche 5 juin**

• **Parc thermal > 17h45**



Olivier Franc, clarinette et saxophone soprano, récompensé à plusieurs reprises par L'Académie du Jazz et le Hot Club de France, est incontournable sur la scène du jazz traditionnel international. Il est unanimement reconnu depuis plus de 35 ans comme le meilleur disciple de Sidney Bechet. (Il a même le privilège de jouer sur son saxophone personnel !)

L'orchestre interprète les plus célèbres compositions de Sidney Bechet, mais aussi certaines moins connues de sa période américaine jusqu'en 1949, quelques compositions originales ainsi que des grands standards du jazz.

- Olivier Franc : sax soprano  
- Benoit Gueroult de Flamesnil : trombone  
- Gilles Chevaucherie : contrebasse  
- Jean-Baptiste Franc : piano  
- Malte Arndal : batterie

## TAP THAT JAZZ

**Lundi 6 juin**

• **Place Brosson > 15h**



Fondé en 2005, ce groupe de jazz & claquettes, affiche haut les couleurs d'un jazz New-Orleans dit « actuel ». Après 4 disques enregistrés, des scènes de festivals de jazz traditionnel (Dixie Days, Sancy Snow Jazz, Jazz Aux Sources, Jazzabar, ...) ou hétéroclites (Jazz In Marciac, Charlie Jazz Festival, La Londe Jazz Festival, ...), TAP THAT JAZZ (ex LES OIGNONS) propose au public sa nouvelle formule, avec l'arrivée de trois nouveaux musiciens et une chanteuse. Et quelle voix !

- June Milo : chant  
- Julien Silvand : trompette et chant  
- Julien Vardon : tap dancer  
- Dominique Mandin : saxophone et chant  
- Raphaël Martin : sousaphone  
- Rémi Oswald : banjo

# OPTIC Point de Vue

- Déplacement à domicile
- Prêt de montures
- Vente de lentilles / Produits pour lentilles
- Jumelles - Solaires - Baromètre
- Piles auditives



Régis LOUIS - Sonia LOUIS - Cathy VOISIN  
Opticiens diplômés

04 73 86 14 76

4, avenue Baraduc 63140 Châtel-Guyon  
pdvchatel@gmail.com

# Chante Grelet

Bulle de Détente

[www.hotel-chante-grelet.com](http://www.hotel-chante-grelet.com)

**Piscine couverte et chauffée**  
**Spa - Sauna - Fitness**  
**Salle de séminaire**



**RESTAURANT**  
ouvert 7/7  
midi et soir

32 avenue Général De Gaulle  
63140 Châtel-Guyon  
04 73 86 02 05  
contact@hotel-chante-grelet.com

# LES MUSICIENS DU FESTIVAL



## SAC À PULSES ET FRANCK PILANDON



L'incontournable orchestre Sac à Pulses a depuis longtemps dépassé les frontières auvergnates, jouant jusqu'aux États-Unis. Composé de Pierre Guicquero au trombone, Gary Kiser au soubassophone, Pierre « Jules » Verne au banjo et Marc Verne à la batterie, l'orchestre puise son répertoire à la Nouvelle Orléans. Franck Pilandon, saxophoniste bouillonnant et généreux rejoindra la formation pour un concert endiablé où les danseurs perdront le contrôle de leurs pieds !®

**Vendredi 3 juin**

• 20h30 > *Restaurant La Croix de Fer*

## OYSTER BROTHERS



Nul besoin de vous rappeler la légende de cet orchestre emblématique ! Le public retrouvera Christian Vaudecranne au sax, Yves Buffetrille à la contrebasse, Benoît Auprêtre à la batterie, Jérôme Laborde au trombone, Jérôme Gatus à la clarinette et Jérôme Arlet au banjo et chant.

**Vendredi 3 juin**

• 17h30 > *Kiosque du Parc thermal*

• 21h30 > *Bar-brasserie Le Modern*

**Samedi 4 juin**

• 11h30 > *Parc thermal*

• 21h30 > *Bar-brasserie Le Modern*

**Dimanche 5 juin**

• 11h30 > *Parc thermal*

## LES IMPROSTEURS



En choisissant de jouer quelques grands classiques du célèbre Quintette du Hot Club de France, Irène Martin au violon (le 3, Frédéric Germot à la clarinette (le 4) et Pascal Roumy (le 3, Thomas Blaisel (le 4) à la guitare, accompagnés de Yann Rochonnat à la contrebasse et Adrien Giovaninetti à la guitare rythmique s'appliquent à en respecter la structure ainsi qu'à rejouer « à la note » les improvisations de ces deux génies du jazz que furent Stéphane Grappelli et Django Reinhardt...

**Vendredi 3 juin**

• 20h30 > *Restaurant Le*

*Chante-Grelet*

**Samedi 4 juin**

• 20h30 > *Restaurant AÏGA*

## LA GROSSE CAISSE D'OCCASION



On ne présente plus la Grosse Caisse d'Occasion qui a pris naissance autour de la grosse caisse monumentale que Jean-Pierre Specque a achetée (d'occasion... elle date de 1923) avec pour but de faire danser sur le style de la New Orleans Revival les amateurs du genre. François Lenôble au banjo, Michel Sénac à la clarinette, Pascal Roumy au trombone, Jean-François Tronelle à la contrebasse et Christian Vaudecranne au saxophone envoieront danseurs et mélomanes dans un tourbillon de bonne humeur.

**Lundi 6 juin**

• 11h30 > *Parc thermal*



**Gedimat**  
Raynal

### DÉPÔTS

ZA Layat, 19 rue J. Perez Carretero  
63200 RIOM  
04 73 86 20 46

ZI Sud, 11 av. des Portes Occitanes  
03800 CANNAT  
04 70 90 38 10

1 route de Saint Pardoux  
63440 CHAMPS  
04 73 33 02 22

# LES SOIRÉES À DANSER

## SOIRÉE DANSANTE AVEC LES SWING AMBASSADORS & SUSANA SHEIMAN



Le Swing Ambassadors Octet est un orchestre swing fondé en 2013 à l'occasion du 50<sup>e</sup> anniversaire de la disparition du grand Count Basie. Cette formation va embarquer le public de « Jazz aux Sources » à travers l'ambiance des clubs de Kansas City des années 1930 et à la renaissance du big band de Count Basie des années 1960. Les « Ambassadors » vous invitent à partager une musique festive et raffinée, autour d'arrangements célèbres ou inédits, soutenus par une section rythmique et des solistes de premier plan.

La reine du jazz, Susana Sheiman, adoptée par le big band depuis 2017, partira à la conquête du cœur du public lors de cette édition 2022 du festival.

- Rémi Vidal : trombone
- André Neufert : batterie
- Emmanuel Beer : piano
- Max Michel : saxophone alto
- Dominique Rieux : trompette et bugle
- Philippe Dieudonné George : saxophone ténor
- Jean-Pierre Barreda : contrebasse
- Susana Sheiman : chant

### Samedi 4 juin

- 23h > Salle des fêtes (15€)

### Dimanche 5 juin

- 19h15 > Parc thermal

## SOIRÉE DE CLÔTURE AVEC SWING EXPLOSION



Swing Explosion, revue Swing et Rock & Roll créée par le collectif Cat's Collecto regroupe 2 chanteurs, 1 chanteuse et 6 musiciens.

Un cocktail explosif de musique et d'humour, une bonne humeur communicative, un voyage exceptionnel au pays du swing et du rock'n roll.

Aux commandes, trois spécialistes du genre, tous habitués des scènes et festivals européens, tour à tour chanteurs et choristes : Cat Lee King, Lise Bourbon et Rockin' Malek.

Au son des années 40 et 50, un spectacle rythmé et énergique dans une ambiance festive : une soirée à ne pas rater !

- Cat Lee King : chant/piano
- Rockin' Malek : chant
- Lise Bourbon : chant
- Mathias Luszpinski : saxophone ténor
- François Sabin : saxophone baryton
- Anthony Stelmaszack : guitare
- Stéphane Barral : contrebasse
- Simon Boyer : batterie

### Dimanche 5 juin

- 22h > Salle des fêtes (25€)



VÉHICULES NEUFS ET OCCASIONS  
MÉCANIQUE TOUTES MARQUES

CARROSSERIE / PARE BRISE  
CARTES GRISES



### CHÂTEL-GUYON AUTOMOBILES

Avenue de l'Europe - Châtel-Guyon

04 73 86 05 04 



# SARL TAILLANDIER & Fils

CHÂTEL-GUYON 63140

04 73 86 21 92  
06 10 26 42 03

# LES DANSEURS DU FESTIVAL



## FRED & ALISON



Tout droit venus de Montpellier, Fred et Alison partagent leur passion depuis 8 ans

En 2015, ils participent à des compétitions nationales et internationales.

La musicalité, l'interprétation et la bonne humeur sont les maîtres-mots dans leur enseignement.

Aujourd'hui, ils interviennent dans divers festivals de swing en France et en Europe pour partager leur passion!

Ils enseigneront le Lindy hop et le Boogie-Woogie

## MAËVA & WILLIAM



Est-il encore besoin de présenter Maëva et William, qui sont indéniablement devenus le couple n°1 mondial ? Créateurs du Boogie « ultime », ils possèdent une créativité d'un autre monde, une tonicité incomparable, une complicité fantastique... et une pédagogie bienveillante, ce qui ne gâche rien !

## Auberge La Croix de Fer

Entre RIOM & CHÂTEL-GUYON  
Vue panoramique et terrasse couverte



16 rue de la Croix de Fer • 63200 RIOM

04 73 86 09 96  
[www.lacroixdefer.fr](http://www.lacroixdefer.fr)



SALON DE BEAUTÉ

*Votre salon de beauté  
au cœur de Châtel-Guyon*

*Mardi, jeudi, vendredi, samedi*

9h-19h

*Mercredi*

9h-12h

7 avenue Baraduc à Châtel-Guyon

04 43 13 54 29

[www.beaute-et-bien-etre-institut.fr](http://www.beaute-et-bien-etre-institut.fr)

*Les ciseaux de Pauline*  
coiffure mixte

18 rue de l'Hôtel-de-Ville  
63140 Châtel-Guyon

04 73 33 60 69

Mardi, mercredi : 9h-12h - 14h-19h

Jeudi : 9h-12h

Vendredi : 9h-19h

Samedi : 9h-17h



# LES DANSEURS DU FESTIVAL

## CAT SWINGERS



Swing Cat est une grande école qui enseigne de multiples danses mais en particulier le lindy-hop et le balboa. La troupe de danseurs compte bien nous transmettre leurs rythmes, leur savoir-faire, leur passion du swing, mais c'est à la légendaire bonne humeur de toute l'équipe de Cathy et Gilbert que Jazz aux Sources est fidèle !

## STAGES DANSES SWING ET CLAQUETTES

Profitez du festival pour découvrir ou perfectionner votre pratique des danses swing : lindy-hop, balboa, solo swing, boogie woogie ou claquettes, enseignées par les meilleurs danseurs du moment.

Pour les danses swing, bulletins d'inscription (jusqu'au **20 mai**) et renseignements sur [www.jazz-aux-sources.com](http://www.jazz-aux-sources.com) ou **04 73 86 70 72**. Les cours de lindy, balboa, solo swing ont lieu à la Halle de Sports. Les inscriptions sont possibles sur place, sous réserve de places disponibles.

Pour les claquettes, les cours ont lieu au Centre culturel de la Mouniaude. Bulletins d'inscription et renseignements sur [www.metaltap.fr](http://www.metaltap.fr) ou **04 73 24 00 67**.

## Lis tes Ratures



*Votre librairie à Châtel-guyon!  
Mais aussi carterie, jeux de société, cadeaux,  
souvenirs, rencontres littéraires et ateliers!*



13 Avenue Baraduc  
Tel: 04.73.66.18.59

Email: [lis-tes-ratures-chatel@orange.fr](mailto:lis-tes-ratures-chatel@orange.fr)

Fb: Lis-Tes-Ratures/Chatel

Web: [www.chez-mon-libraire.fr](http://www.chez-mon-libraire.fr)

VINS

ÉPICERIE  
FINE

ACCESSOIRES

SPIRITUEUX

COFFRETS  
CADEAUX

BIÈRES

CAFÉ

THÉ  
DAMMANN



*Les trois vins*

04 73 63 97 38

**36, AVENUE BARADUC**  
63140 CHÂTEL-GUYON



# Millen' Hair

Féminin - Masculin

- du mardi au vendredi de 8h30 à 18h30 •
- le samedi de 8h30 à 17h30 •

Nouveauté 2020

Prenez votre rendez-vous en ligne sur :

[www.coiffeur-millenhair.fr](http://www.coiffeur-millenhair.fr)

21 avenue Baraduc • 63140 Châtel-Guyon  
04 75 86 15 96

Retrouvez-nous sur  Millen' Hair

  
Autrement Fée  
Fleurs & Déco  
Sylvie



28 avenue Baraduc  
63140 CHÂTEL-GUYON  
09 67 09 37 16

 [www.autrement-fee.fr](http://www.autrement-fee.fr)

# LES CLAQUETTES



## JULIEN VARDON

Formé aux claquettes par de nombreux danseurs internationaux comme Victor Cuno, Fabrice Martin, Jason Samuel Smith, Jason Janas, Ben Read, Leela Petronio, il accorde une importance toute particulière à l'aspect musical des claquettes. Membre de Tap That Jazz depuis 2013 (anciennement « Les Oignons »), il a également été professeur à l'école de claquettes réputée Swingtap à Paris pendant près de 10 ans.



## JÉRÉMIE CHAMPAGNE

Jérémy Champagne se forme avec des tapdancers tels que Fabrice Martin, Roxane Butterfly, Guillem Alonso, Jason Samuel Smith... parallèlement, il étudie de multiples disciplines telles que le piano, le chant, le mime, et l'acrobatie. On le retrouve ainsi sur les comédies musicales de Jérôme Savary, à l'opéra comique « Zazou », dans des spectacles percussifs jusqu'aux compagnies de danse contemporaine telles que Montalvo.



## MARION SANDNER

Formée en danse classique, moderne et sportive, Marion est aussi équilibriste. Après le Cabaret de Verre en 2011, « La surprenante Histoire de la Biche et la Brute » en 2013, Marion a enseigné plus de 10 ans chez Swingtap et chez ParisAirtap - sa propre association.



## LINDA MAESTRINI

Linda Maestrini, de Barcelone, se produit dans plusieurs spectacles en Espagne, mais aussi en France et en Belgique aux côtés de claquettistes réputés tels que Sharon Lavi, Laia Molins ou Guillem Alonso. Toujours en quête de nouveauté, elle développe d'autres projets comme Artesciencias, dialogue entre danse et sciences, et explore d'autres langages artistiques. Linda enseigne les claquettes depuis plus de 25 ans, d'abord à Rouen, puis à Barcelone et aujourd'hui dans le Var.



## ISABELLE ROUX

Isabelle Roux enseigne les claquettes et met en scène des spectacles depuis 1995. Improvisatrice de nature, elle a travaillé avec de nombreux musiciens jusqu'à monter son trio jazz et claquettes « Marta Piker's little band » une formation dans laquelle elle danse, chante, joue du washboard et écrit ses propres textes sur des standards de jazz. Pour en savoir + : [www.isabelleroux.net](http://www.isabelleroux.net)

## PLUS D'INFOS !

### Avis aux amateurs...

Pour la 2<sup>e</sup> année, la piste de danse sera ouverte aux danseurs amateurs samedi et dimanche à partir de 11h30 lors du concert des Oyster Brothers dans le Parc Thermal. L'occasion de faire découvrir au public vos talents cachés ou de s'entraîner avant les soirées endiablées !

### Portes ouvertes au Théâtre

L'association Tous en Scène à Châtel-Guyon propose une porte ouverte du Théâtre samedi 4 juin de 14h à 16h, et pendant le marché dimanche 5 juin de 10h à 13h. L'occasion de découvrir un bijou du patrimoine thermal et culturel de la Ville !

### Jazz aux Sources prend soin de vos pieds...

Pour la première fois, Jazz aux Sources prend soin de vos pieds... Des massages détente spécifiques aux danseurs seront proposés tout le week-end dans le parc thermal !

### NOUVEAU : marché artisanal

Un marché d'artistes et d'artisans locaux exposeront pour la première fois dans le parc thermal durant tout le week-end entre 15h et 21h. Décoration, dégustation, bijoux... rendez-vous à la découverte de produits 100% made in Auvergne !

### En voiture s'il-vous-plaît...

La Compagnie Les Barbaries vous propose de monter à bord de l'Immobile Express pour participer au film réalisé en stop motion sur le marché dimanche matin...

### A table

Nous proposons aux festivaliers des repas au Centre de la Mouniaude avec les artistes du festival, pour un tarif de 15€ boissons comprises, sur réservation (les samedi 4 et dimanche 5 juin midi et soir et lundi 6 juin à midi uniquement). Jazz aux Sources propose un repas « cajun » lundi 6 juin à 13h, dans la cour du Centre de la Mouniaude. Vous reprendrez bien un peu de New Orleans avant de partir ?

### Infos hébergement

Office de Tourisme au 04 73 86 01 17 - [www.terravolcana.com](http://www.terravolcana.com)

### Infos diverses stages et festival

04 73 86 70 72 - [jazzauxsources@gmail.com](mailto:jazzauxsources@gmail.com)



# Le Délice

Tacos - Paninis - Kebab

Assiettes - Salades

24 Avenue Baraduc,

63140 Châtel-Guyon

04 43 13 68 22



Centre de soins du Manoir

OSTÉOPATHIE  
SANTÉ ANIMALE

AVEZ-VOUS DÉJÀ PENSÉ AUX SOINS  
OSTÉOPATHIQUES POUR VOS ANIMAUX ?

Prenez rendez-vous sur : [www.osteosoins.com](http://www.osteosoins.com)

ou sur :



UNE CONSULTATION  
DÉCOUVERTE  
**OFFERTE\***



\*sur présentation de ce coupon valable pour votre première consultation. Offre valable jusqu'au 31/12/2022.

Le Manoir Fleuri - route de Chazeron - 63140 Châtel-Guyon



**Carrefour**  
*contact* 

**Boucherie  
traditionnelle**

**Pain cuit sur  
place chaque jour**

**Service  
Photomaton**

**Poissonnier  
« La Richesse des mers »  
les vendredis matin**



**De 8h à 20h chaque jour  
9h à 13h le dimanche**  
**3 route de Riom - CHÂTEL-GUYON**  
**04 73 86 24 80**



  
**BELIN & BELIN**  
BOULANGERIE POUR PASSIONNÉS

**DES ADRESSES POUR  
LES PASSIONNÉS**



**RIOM**

34 rue de l'Hôtel de Ville  
Tél : 04 73 38 00 11

10 avenue Virlogeux  
Tél : 04 73 63 17 35

**CHÂTEL-GUYON**

10 avenue de l'Europe  
Tél : 04 73 86 27 15

**Du mardi au samedi  
de 6h30 à 19h30  
et le dimanche  
de 6h45 à 12h15**

# PLAN & INFOS



1 Parc Thermal

2 Stelsia Casino 04 73 86 00 39

3 Place Brosson

4 Le Bérénice 04 73 86 09 86

5 Le Glacier 04 73 86 52 01

6 Le Modern' 04 73 86 01 13

7 La Boucherie 04 73 66 17 57

8 La Table Brayaude 04 73 86 00 27

9 Le Chante-Grelet 04 73 86 02 05

10 Resort thermal « AÏGA » 04 73 86 00 08

11 Salle des Fêtes

12 La Croix de fer 04 73 86 09 96

13 La Halle de sports

14 Le Centre culturel de la Mouniaude



*Fromagerie Crèmerie  
Epicerie Fine*



*Annie et Patrick Channeboux*

*6. avenue Baraduc  
Châtel-Guyon  
04 73 33 54 30*

*Sébastien  
Maitre Artisan  
Thevenet*

**BOUCHERIE - CHARCUTERIE**

**31 Av. Baraduc  
63140 CHATEL-GUYON**

**04 73 86 76 11**

| M O M B A Z E T I M M O B I L I E R |

nous soutenons  
Jazz aux Sources

Agence familiale depuis 1972



17, rue de l'Hôtel-de-Ville - CHATEL-GUYON - Tél. : 04.73.86.14.41  
mombazet.fr - contact@mombazet.fr